

РОССИЙСКАЯ АКАДЕМИЯ НАУК
ИНСТИТУТ АРХЕОЛОГИИ

КРАТКИЕ СООБЩЕНИЯ ИНСТИТУТА АРХЕОЛОГИИ

Издаются с 1939 года

Выпуск
257



Главный редактор
Н. А. МАКАРОВ



МОСКВА 2019

УДК 902/904
ББК 63.4
К78

Краткие сообщения Института археологии
Вып. 257. 2019

Издание основано в 1939 г.
Выходит 4 раза в год

Главный редактор:
академик РАН Н. А. Макаров

Редакционный совет:
д-р П. Бан, проф. А. Блюене, проф. М. Вагнер, проф. М. Волошин, д. и. н. М. С. Гаджиев,
проф. О. Далли, проф. К. фон Карнап Борнхайм, чл.-корр. РАН Н. Н. Крадин,
д. и. н. А. К. Левыкин, чл.-корр. РАН Н. В. Полосьмак, д-р Т. Хайм, д-р Б. Хорд,
д-р Чжан Со Хо

Редакционная коллегия:
д. и. н. Л. И. Авилова (зам. гл. ред.), к. и. н. К. Н. Гаврилов, д. и. н. М. В. Добровольская,
д. и. н. А. А. Завойкин, д. и. н. В. И. Завьялов, проф. М. Казанский, д. и. н. А. Р. Канторович,
к. и. н. В. Ю. Коваль, к. и. н. Н. В. Лопатин, к. и. н. Ю. В. Лунькова (отв. секретарь редакции),
чл.-корр. Болгарской АН В. Николов, Ю. Ю. Пиотровский, д. и. н. Н. М. Чаиркина,
д-р. Й. Шнеевайсс, д. и. н. В. Е. Щелинский

Brief Communications of the Institute of Archaeology

Editor-in-chief:
academician N. A. Makarov

ISSN 0130-2620
DOI: 10.25681/IARAS.0130-2620.257

© Федеральное государственное бюджетное учреждение науки
Институт археологии Российской академии наук, 2019
© Авторы статей, 2019

СОДЕРЖАНИЕ

<i>Макаров Н. А.</i> Академическая археология: между прошлым и будущим.	7
---	---

МАТЕРИАЛЫ КРУГЛОГО СТОЛА «СВЯЗИ И ВЗАИМООТНОШЕНИЯ КУЛЬТУР БРОНЗОВОГО ВЕКА ЦИРКУМПОНТИЙСКОГО РЕГИОНА: НОВЫЕ ДАННЫЕ И МАТЕРИАЛЫ»

<i>Гей А. Н.</i> Кресла-«троны» и повозки в культурах бронзового века Циркумпонтийского ареала	17
<i>Трифонов В. А., Шишина Н. И., Хоммель П.</i> Новые данные о погребальных сооружениях майкопской культуры (могильник Клады, С-З Кавказ)	35
<i>Корневский С. Н.</i> О хронологии майкопско-новосвободненской общности в свете новых данных и дискуссий	48
<i>Мишина Т. Н., Балабина В. И.</i> Телль Юнаците в системе балканской радиоуглеродной хронологии.	65
<i>Яровой Е. В.</i> Еще раз о стратиграфии ямных и катакомбных захоронений Северо-Западного Причерноморья	79
<i>Купцова Л. В., Мухаметдинов В. И.</i> Межкультурные связи в Предуралье в эпоху поздней бронзы: признаки срубно-андроновских контактов, хронологические и социальные аспекты взаимодействия	93
<i>Загородняя О. Н.</i> Функциональный анализ орудий металлопроизводства позднебронзового века (по материалам памятников Картамышского археологического микрорегиона)	110
<i>Лунькова Ю. В., Луньков В. Ю.</i> Территориальное распределение грунтовых могильников срубной КИО (по данным ГИС-анализа)	126
<i>Конькова Л. В.</i> Эпоха раннего металла на востоке Евразии. Проблема культурных взаимодействий.	134

ЖЕЛЕЗНЫЙ ВЕК И АНТИЧНОСТЬ

<i>Балахванцев А. С., Завойкина Н. В.</i> Новые древнеиранские имена из ранней Фанагории	146
<i>Горланов С. С., Малышев А. А., Мирошина Т. В.</i> Комплекс захоронений эпохи эллинизма из курганного некрополя у поселка Кучугуры.	155
<i>Ворошилов А. Н., Ворошилова О. М.</i> Тайник в позднеантичном склепе Фанагории (предварительная публикация).	174

СРЕДНЕВЕКОВЬЕ. ПРОБЛЕМЫ И МАТЕРИАЛЫ

<i>Разуваев Ю. Д.</i> Укрепленное поселение гуннского времени у с. Верхнее Казачье на Острой Луке Дона.	182
<i>Трошина А. А.</i> Позднесредневековые и постдыяковские памятники на Средней Оке: особенности топографии и системы расселения	196
<i>Исланова И. В.</i> Сравнительная характеристика керамических наборов раннесредневековых поселений Городок 1 и Юрьевская Горка	207
<i>Модин Р. Н., Иванова М. Г., Журбин И. В.</i> Хронология внутренней части Кушманского городища Уччакар	216

<i>Бадеев Д. Ю., Гареев Б. И., Баталин Г. А.</i> Мастерская по обработке янтаря с территории золотоордынского болгара	232
<i>Грибов Н. Н.</i> Стратифицированный средневековый горизонт в Нижегородском кремле: условия формирования и предварительная характеристика	247
<i>Вяземский А. В., Левыкина Т. А.</i> Комплекс женских украшений из Тверского клада 2011 г. («раскоп Трудолюбия-2»)	261
<i>Олейников О. М.</i> Новые находки копий паломнических реликвий в Новгороде	273
<i>Дружинина И. А., Елкина И. И.</i> Ткани из элитарного позднесредневекового воинского погребения Псекупская – 3/1 в Адыгее	284
<i>Медынцева А. А.</i> Надпись № 3 X в. из Мурфатлара (с. Басараби, Румыния)	291

ИССЛЕДОВАНИЯ КЕРАМИКИ

<i>Цетлин Ю. Б.</i> О ходе этнокультурных процессов в Центре Русской равнины в эпоху неолита	304
<i>Глазунова О. Н., Максимова А. А.</i> Тройной сосуд конца XVI – I половины XVII в. из Новодевичьего монастыря	320

ЕСТЕСТВЕННОНАУЧНЫЕ МЕТОДЫ
В АРХЕОЛОГИЧЕСКИХ ИССЛЕДОВАНИЯХ

<i>Медникова М. Б.</i> Летальные травмы головы в эпоху бронзы (новые методы изучения)	327
<i>Абрамова А. Н., Берлизов А. Н.</i> Антрополого-тафологическая характеристика мужских погребений некрополя Волна 1	339
<i>Клещенко Е. А., Хомякова О. А.</i> К изучению особенностей погребального обряда раннесредневековой культуры прусов (биоархеологический аспект)	356
<i>Лебедева Е. Ю., Сергеев А. Ю.</i> Земледельческая продукция в средневековой Москве (по материалам археологических раскопок на территории Московского Кремля в 2016–2018 гг.)	374
<i>Карпунин А. А., Мацковский В. В., Соловьева Л. Н.</i> Древесно-кольцевые хронологии памятников деревянного зодчества Карелии (РФФИ № 18-09-00731)	393

ИССЛЕДОВАНИЯ НАСКАЛЬНОГО ИСКУССТВА

<i>Леванова Е. С., Король Г. Г.</i> Основные направления научных изысканий Е. Г. Дэвлет	408
<i>Леванова Е. С., Миклашевич Е. А., Аболонкова И. В., Пахунов А. С.</i> Наскальное искусство: актуальные проблемы изучения и сохранения	422

МАТЕРИАЛЫ НАУЧНО-ОТРАСЛЕВОГО АРХИВА ИА РАН

<i>Володин С. А., Кочкаров У. Ю., Кудрявцев А. А., Селезнева С. В.</i> Обзор кинофонда Научно-отраслевого архива Института археологии РАН	426
<i>Ольховский С. В., Кочкаров У. Ю.</i> Кинодокументы 1959–1960 гг. Научно-отраслевого архива Института археологии РАН как источник по истории подводной археологии в СССР	438
<i>Кудрявцев А. А., Володин С. А.</i> Монгольская историко-этнографическая экспедиция АН СССР 1948–1949 гг. в материалах Научно-отраслевого архива Института археологии РАН	445

СПИСОК СОКРАЩЕНИЙ	457
ОТ РЕДАКЦИИ	460

CONTENTS

<i>Makarov N. A.</i> Academic Archaeology: between the Past and the Future	7
--	---

PROCEEDINGS OF THE ROUND TABLE “CONNECTIONS AND INTERRELATIONS OF CULTURES OF THE CIRCUMPONTIC REGION: NEW DATA AND MATERIALS” (MOSCOW, 2018, DECEMBER, 3–5)

<i>Gey A. N.</i> Throne-like Armchairs and Wagons in the Bronze Age Cultures of the Circumpontic Area	17
<i>Trifonov V. A., Shishlina N. I., Hommel P.</i> New Data on Maykop Funerary Constructions (Klady cemetery, Northwestern Caucasus)	35
<i>Korenevskiy S. N.</i> Chronology of the Maykop-Novosvobodnaya Entity in the Light of New Data and Discussions	48
<i>Mishina T. N., Balabina V. I.</i> Tell Yunatsite in the System of Balkan Radiocarbon Chronology	65
<i>Yarovoy E. V.</i> The Stratigraphy of the Yamnaya and Catacomb Culture Graves in the Northwestern Pontic Region Revisited	79
<i>Kuptsova L. V., Mukhametdinov V. I.</i> Intercultural Links in the Western Piedmont of the Ural Mountains during the Late Bronze Age: Attributes of the Srubnaya – Andronovo Contacts, Chronological and Social Aspects of Interaction	93
<i>Zagorodnyaya O. N.</i> Functional Analysis of Metal Production Tools of the Late Bronze Age (case study of the Kartamysh archaeological microregion)	110
<i>Lunkova Yu. V., Lunkov V. Yu.</i> Geographical Distribution of Timber-grave Ground Cemeteries (GIS analysis data)	126
<i>Kon'kova L. V.</i> The Early Metal Age in Eastern Eurasia. The Issue of Cultural Relationships	

IRON AGE AND CLASSICAL ANTIQUITY

<i>Balakhvantsev A. S., Zavoykina N. V.</i> New Ancient Iranian Names from Early Phanagoria	146
<i>Gorlanov S. S., Malyshev A. A., Miroshina T. V.</i> The Grave Assemblage of the Hellenistic Period from the Kurgan Cemetery near the Village of Kuchugury	155
<i>Voroshilov A. N., Voroshilova O. M.</i> The Cache in a Late Classical Vault in Phanagoria (preliminary publication).	174

MIDDLE AGES. PROBLEMS AND MATERIALS

<i>Razuvayev Yu. D.</i> The Fortified Settlement of the Hun Period at the Don Ostraya Luka Bend near the Verkhneye Kazachye Village	182
<i>Troshina A. A.</i> Late D'yakovo and Post-D'yakovo Sites in the Middle Oka Region: Specific Features of Topography and Settlement Systems	196
<i>Isanova I. V.</i> Comparative Characteristics of Ceramics Sets from Early Medieval Settlements of Gorodok 1 and Yuryevskaya Gorka	207
<i>Modin R. N., Ivanova M. G., Zhurbin I. V.</i> Chronology of the Interior Part of the Kushmanskoye Fortified Settlement (Uchkakar)	216

<i>Badeev D. Yu., Gareev B. I., Batalin G. A.</i> The Amber Processing Workshop from Golden Horde Bolgar	232
<i>Gribov N. N.</i> The Stratified Medieval Horizon in the Nizhniy Novgorod Kremlin: Formation Conditions and Preliminary Characteristics	247
<i>Vyazemskiy A. V., Levykina T. A.</i> The Assemblage of Female Jewelry from the Tver' Hoard of 2011 (Trudolyubiya-2 Excavation Trench)	261
<i>Oleynikov O. M.</i> New Finds of Pilgrim Relics Copies in Novgorod	273
<i>Druzhinina I. A., Elkina I. I.</i> Cloths from a High-ranking Late Medieval Warrior's Grave at Psekupskaya – 3/1 (Republic of Adygeya)	284
<i>Medyntseva A. A.</i> Inscription 3 of the 10 th Century from Murfatlar (Basarabi Village, Romania) . .	291

RESEARCHES OF CERAMIC PRODUCTION

<i>Tsetlin Yu. B.</i> Ethnocultural Processes in the Center of the Russian Plain during the Neolithic	304
<i>Glazunova O. N., Maksimova A. A.</i> The Three-part Vessel Dating to the End of the 16 th – First Half of the 17 th Centuries from the Novodevichiy Convent	320

METHODS OF NATURAL SCIENCES IN ARCHAEOLOGICAL INVESTIGATIONS

<i>Mednikova M. B.</i> Lethal Head Traumas in the Bronze Age (new methods of study).	327
<i>Abramova A. N., Berlizov A. N.</i> Anthropological and Taphological Characteristics of Male Burials at the Volna 1 cemetery	339
<i>Kleshchenko E. A., Khomyakova O. A.</i> The Early Medieval Culture of the Prussians: Exploring Distinctive Features of the Funerary Rite (bioarchaeological aspect)	356
<i>Lebedeva E. Yu., Sergeev A. Yu.</i> Agricultural Products in Medieval Moscow (based on the materials of archaeological excavations in the Moscow Kremlin in 2016–2018)	374
<i>Karpukhin A. A., Matskovsky V. V., Solov'yeva L. N.</i> Tree-ring Chronologies of Wooden Architecture in Karelia	393

ROCK ART STUDIES

<i>Levanova E. S., Korol G. G.</i> Main Areas of E.G. Devlet's Scientific Pursuits.	408
<i>Levanova E. S., Miklashevich E. A., Abolonkova I. V., Pakhunov A. S.</i> Rock Art – Relevant Issues of Research and Preservation	422

MATERIALS FROM THE SCIENTIFIC ARCHIVE OF THE INSTITUTE OF ARCHAEOLOGY, RAS

<i>Volodin S. A., Kochkarov U. Yu., Kudryavtsev A. A., Selezneva S. V.</i> Overview of the Film Collection of the Scientific Archives of the Institute of Archaeology, RAS.	426
<i>Olkhovskiy S. V., Kochkarov U. Yu.</i> Documentary Films of the 1959–1960 from the Scientific Archives of the Institute of Archaeology, RAS, as a Source of Information on Underwater Archaeology in the USSR.	438
<i>Kudryavtsev A. A., Volodin S. A.</i> The Mongolian Historical and Ethnographic Expedition of Academy of Sciences of the USSR in 1948–1949 in the Materials of the Scientific Archives of the Institute of Archaeology, RAS.	445

ABBREVIATIONS.	457
SUBMISSION GUIDE.	460

О. М. Олейников

НОВЫЕ НАХОДКИ КОПИЙ ПАЛОМНИЧЕСКИХ РЕЛИКВИЙ В НОВГОРОДЕ

Резюме. В статье представлены новые находки миниатюрных накладок киотовидной формы с рельефным поясным изображением святого, датирующихся XII – началом XIII в., атрибутированные как новгородские копии западноевропейских реликвий, косвенно связанных с паломнической культурой. Одна накладка несет исключительно редкое, не характерное для восточнохристианской традиции рельефное изображение святого (?), от головы которого отходят рога. Такая своеобразная иконография позволяет предположить, что здесь изображен пророк Моисей.

Ключевые слова: Великий Новгород, паломническая культура, накладки, XII – начало XIII в., св. Николай, пророк Моисей.

Среди новгородских древностей домонгольского времени выделяется целый пласт археологических находок, относящихся к паломнической культуре.

Предметом настоящей статьи стали артефакты, связанные с паломничеством косвенно. Речь идет о серии однотипных миниатюрных накладок характерной киотовидной формы с рельефным поясным изображением святого (рис. 1; 2). Общий контур всех без исключения предметов этой категории (прямоугольная нижняя и округлая верхняя части, разделенные небольшими горизонтальными плечиками) повторяет силуэт поясного изображения святого.

К настоящему времени опубликовано 12 артефактов, из которых 2 накладки найдены на Неревском раскопе в слое 70–80-х гг. XII в. (рис. 2: 1, 2) (Седова, 1981. С. 62. Рис. 20: 5, 6; 21); 1 накладка – на Федоровском раскопе (датировка по стратиграфии – середина 30-х гг. XII – начало XIII в.) (рис. 2: 3) и 2 накладки XIII в. – на Никольском раскопе (рис. 2: 4, 5). С территории Поозерья происходит еще 7 накладок, которые представляют случайный подъемный материал, обнаруженный вне стратиграфического слоя (рис. 2: 6–12) (Мусин, 2009. С. 254–256. Цв. илл. XX. Рис. 14).



Рис. 1. Новгородские подражания паломническим инсигниям. Фото автора

1, 3, 4 – раскоп Десятинный-1; 2 – раскоп Знаменский, 15
1–4 – свинцово-оловянный сплав

Рис. 2 (с. 275). Паломнические инсигнии св. Николая и их новгородские имитации XII–XIII вв. (по: Мусин, 2009. Цв. илл. XX)

1–12 – подражания паломническим инсигниям: 1, 2 – Новгород, Неревский раскоп, 70–80 гг. XII в.; 3 – Новгород, Федоровский раскоп, середина 30-х гг. XII – начало XIII в.; 4, 5 – Новгород, Никольский раскоп, XIII в.; 6–12 – Новгород, Поозерье, случайные находки

13, 14 – паломнические инсигнии св. Николая (Бари, Италия), конец XIII в.: 13 – Лунд (Швеция); 14 – Гроссето (Италия). Музей археологии и искусства Маремма

1, 2 – билон; 3–12 – свинцово-оловянный сплав; 13, 14 – свинец



Археологические работы, проведенные хоздоговорным отрядом ИА РАН в северо-западной части Людина конца на Софийской стороне (раскоп Десятинный-1, 2008 г.) и в центральной части Торговой стороны Новгорода (раскоп Знаменский, 15, 2018 г.), пополнили эту категорию 4 находками, обнаруженными в слоях первой половины XII – начала XIII в. (рис. 1). Таким образом, выпадение в слой серии миниатюрных накладок киотовидной формы с поясным изображением святого произошло в течение довольно узкого промежутка времени, определяемого периодом первой половины XII – начала XIII в.

Подавляющее большинство предметов этой категории (14 экз.) изготовлены из легкоплавких свинцово-оловянных сплавов, причем практически все изделия характеризуются невысоким качеством литья. Исключение составляют 2 накладки, обнаруженные на Неревском раскопе, они выполнены из «билонового» листа с использованием техники тиснения (Седова, 1981).

Новгородские изделия сопоставимы с паломническими инсигниями св. Николая (Бари, Италия)¹, «обычно датируемыми XIII в.» (рис. 2: 13, 14). Стилистическая близость позволила всю серию новгородских накладок рассматривать как местные копии этих реликвий, имитирующих паломническую культуру (Мусин, 2009. С. 256).

На новгородских экземплярах в отличие от оригинальных предметов, отсутствуют какие-либо надписи, идентифицирующие святых. Тем не менее отдельные характерные иконографические детали позволяют говорить, что на накладках изображены святые как минимум трех чинов (ликов) святости, почитание которых в христианстве принято разделять в зависимости от трудов их святой земной жизни.

Святители. Архиереи, прославившиеся праведной жизнью и пастырской деятельностью, по канону изображаются с благословляющей правой рукой и с Евангелием в левой руке.

Мученики. Люди, принявшие насильственную смерть за свою веру, – с крестом в руках.

Пророки. Люди, упомянутые в Библии, возвещающие народу волю Бога и проповедовавшие на территории древних Израиля и Иудеи.

В отличие от подлинных инсигний, которые крепились к некой поверхности ушками-петельками, расположенными с внешней стороны по углам прямоугольной части накладки, все новгородские экземпляры имеют сквозные отверстия диаметром 1–2 мм. На большей части предметов пробиты 3 отверстия, 2 из которых расположены по углам нижнего края прямоугольной части, 1 – либо в центре верхнего полукруглого завершения, либо чуть сбоку, на уровне лба святого. Остальные накладки имеют 4 отверстия, расположенные по углам прямоугольной формы, или 5 отверстий (с дополнительным проколом в центральной части округлого завершения). Все отверстия пробивались на готовом изделии с лицевой стороны и, судя по небрежному исполнению, «на глаз». Хорошо видно, что контуры

¹ Две такие реликвии опубликованы А. Е. Мусиным. Одна из них находится в настоящее время в Лунде (Швеция), другая – в Археологическом музее в Гроссето (Италия) (Мусин, 2009. Цв. табл. XX. Рис. 14: 6, 7).

всех отверстий неровные, с выступами металла на оборотной стороне, а парные отверстия, расположенные в нижней части накладки, лежат не на одной прямой.

Публикуя накладки Неревского раскопа, М. В. Седова предположила, что эти предметы могли прибиваться тонкими гвоздями к некоему деревянному предмету (Седова, 1981. С. 62), например посоху, что представляется вполне логичным.

Размеры всех новгородских находок укладываются в диапазон 1–1,7 см по ширине и 1,7–3 см по высоте. Вес около 1 г. Оригинальные инсигнии, опубликованные А. Е. Мусиным (Мусин, 2009. С. 256. Цв. табл. XX: 6, 7), имеют чуть большие размеры (3 × 4 см).

Находки, происходящие с Десятинного-1 и Знаменского, 15 раскопов, публикуются впервые. Ниже приводим их краткое описание. При общей морфологической схожести изображения святых на всех четырех накладках отличаются.

3 накладки (рис. 1: 1–3) идентичны экземплярам, обнаруженным в Новгороде ранее.

Рис. 1: 1. Самой древней является накладка (Дес-1/4-189)², обнаруженная на Десятинном-1 раскопе в слое первой половины XII в. (16-й ярус) на мостовой средневековой Волосовой улицы (кв. А-16, гл. -187 см). Изображение неидентифицируемого святителя выполнено схематично, без проработки деталей. Омофор, спускающийся на грудь одним концом (*великий омофор?*), передан тремя мягкими линиями. Размер накладки: 1,6 × 1,15 × 0,2 см. Вес 0,92 г.

Отливка получилась невысокого качества – излишки металла «выпрямили» часть контура округлого завершения. Кайма, подчеркивающая контур накладки, разнородная. Верхняя часть украшена жгутом, «плечики» ровные, основание и одна из вертикальных граней выделены шариками ложной зерни. Орнаментальная кайма на другой вертикальной грани полностью отсутствует. Это могло произойти в результате использования в качестве модели для оттиска оригинала с частичными утратами изображения.

Свинцово-оловянный сплав, из которого изготовлена накладка, достаточно мягкий, в силу чего легко царапается и истирается при длительном использовании. Однако находка имеет довольно хорошую сохранность. Этот факт позволяет сблизить время изготовления вещи и выпадение ее в слой.

Рис. 1: 2. Накладка (Знам, 15/-2878) обнаружена на раскопе Знаменский, 15 в слое конца XII – начала XIII в. Она отличается несколько большим размером (2,2 × 1,5 × 0,2 см) и наличием 5 отверстий для крепления. На накладке изображен святой мученик. Правая рука святого с мученическим крестом (сохранился фрагментарно) мягко согнута в локте и прижата к груди. Четко выражены складки одежды, выполненные вертикальными линиями, и фрагмент плаща, накинутого на правое плечо. Фрагментарно сохранились нимб и кудрявые волосы у правого виска. Контур накладки подчеркнут рубчатым орнаментом. Эта находка также несет следы литейного брака (недоливы металла в виде двух отверстий овальной формы, неровный контур верхнего завершения, разная длина (12 и 14 мм) вертикальных граней прямоугольной части).

² Шифр находки означает: раскоп/участок-номер по описи.

Рис. 1: 3. Накладка (Дес-1/2-399) довольно сильно истерта, что позволяет говорить о длительном периоде ее использования. Происходит из слоя конца XII – начала XIII в. (17-й ярус) и обнаружена на усадьбе «Б» (кв. Е-5, гл. -155 см). По технике исполнения (в частности, по «срезанной» части округлого завершения) напоминает накладку (Дес-1/4-189). Размер ее составляет $1,6 \times 1,05 \times 0,2$ см.

Рис. 1: 4. Четвертая накладка (Дес-1/7-21) единственная в своем роде. Обнаружена, как и предыдущий экземпляр, на Десятинном-1 раскопе в слое конца XII – начала XIII в. на усадьбе «Б» (кв. 3-6, гл. -157 см). Размер ее: $1,7 \times 1,15 \times 0,2$ см. Имеет такую же киотовидную форму, контур которой подчеркнут тонкой рубчатой каймой по периметру и более широкой линией ложной зерни в основании. Но образ, представленный на этом предмете, вполне можно охарактеризовать как уникальный.

Накладка несет изображение полуфигуры с зооморфной головой с рогами. Обе руки, выполненные тонкими прямыми линиями с раскрытыми пальцами, прижаты к груди; эта деталь близка изображению на накладках Неревского раскопа (рис. 2: 1, 2). По аналогии с остальными киотовидными накладками с изображением святых, можно предположить, что этот предмет также несет рельефное изображение святого. Но «отрисовка» образа святого, от головы которого отходят рога, – явление исключительное и нехарактерное для восточно-христианской традиции. Подобная иконография встречается на Западе и связана с ветхозаветным пророком Моисеем.

В новгородских археологических материалах такое изображение встречено впервые, исключительность которого требует дать более подробный комментарий.

Рог был одной из древнейших метафор земной и божественной власти, которая в библейском тексте относится не только к различным царствам³, но и к самому Господу: «Вознесет рог людей Своих» (Псал. 148:14), и «вознесет рог Христа Своего» (1 Цар. 2:10). Влиятельный богослов и энциклопедист Исидор Севильский (ок. 560–636) сравнивал с двумя рогами две части Писания – Старый и Новый Завет.

По самой распространенной версии, источником иконографической «ошибки» стал неверный латинский перевод слова *луч* как *roga* в Вульгате (IV в. н. э.), осуществленный в 390–405 гг. одним из отцов христианской церкви Иеронимом Стридонским (Евсевий Софроний Иероним; 342 г., Стридон, Далмация, Римская империя – 419 или 420 гг., Вифлеем, Иудея, Византийская империя). Авторитет Иеронима имел огромное значение для западного христианского мира, где он был провозглашен святым покровителем экзегетов (толкователей библейских текстов, смысл которых затруднен вследствие их недостаточной сохранности или давности).

³ В ветхозаветной Книге пророка Даниила (8:3–22) описывается явленное ему видение: на берегу реки появился овен с двумя рогами разного размера и козел с единственным рогом. Козел сломал овну оба рога, но после победы его собственный огромный рог превратился в четыре меньших. Архангел Гавриил разъяснил смысл откровения. Большой рог овна означает Персидское царство, малый – Мидийское. Рог козла – это царь Греции, чья держава потом распадется на четыре не таких сильных государства.

Как рассказывается в Книге Исход, Моисей поднимался на гору Синай дважды. В первый раз Господь вручил ему две скрижали с заповедями. Однако, спустившись вниз, пророк обнаружил, что его народ впал в идолопоклонство и стал почитать золотого тельца. Тогда он «воспламенился гневом и бросил из рук своих скрижали и разбил их под горою» (Исх. 39:19)⁴. После этого он, по велению Господа, сам изготовил две каменные таблички и с ними во второй раз поднялся на Синай, где Господь вновь продиктовал ему заповеди, которым должен был следовать народ Израилев. Пробыв на горе 40 дней и 40 ночей, Моисей, осененный божественной благодатью, спустился вниз.

В русском синодальном переводе, сделанном в XIX в., читаем, что «когда сходил Моисей с горы Синай и две скрижали откровения были в руке у Моисея при сошествии его с горы, то Моисей не знал, что лицо его стало сиять лучами оттого, что Бог говорил с ним» (Исх. 34:29). Но в латинском переводе (Вульгате) Иеронима это место записано иначе: Моисей «не знал, что лицо его стало рогато (*«cornuta»*)». В более раннем, греческом переводе Ветхого Завета, Септуагинте (III–I вв. до н. э.), с которой потом был сделан церковнославянский перевод (а потом и современный русский), в этом месте упоминания рогов нет.

Иерониму, безусловно, был знаком греческий перевод Книги Исход. Тогда возникает вопрос, мог ли Иероним допустить такую ошибку?

«Многие считают, что Иероним перепутал похожие слова “сияние” и “рога”. Но это не совсем так. В древнееврейском тексте в этом спорном месте стоит глагол “каран” (*crn*), образованный от существительного “керен” – «рог» (слово “каран” позже стали толковать как “сияние”).

Вероятно, стремясь более точно описать Божью славу, осенившую Моисея после того как он второй раз вернулся с Синай, Иероним осознанно остановился на слове “рог”. И его перевод, по сути, оказался более точным, чем Септуагинта» (Зотов и др., 2018. С. 128–137).

Первые образы Моисея с рогами возникают в XI в. До этого христианские мастера не разделяли первое и второе восхождение Моисея на Синай и никак не выделяли преображение, случившееся с ним во время второго восхождения.

В Германии древнейшее изображение Моисея с рогами относится к первой четверти XI в. – сцена Преображения Господня из Евангелиария Уты (ок. 1025 г.) (рис. 3: 1).

В Англии самый древний пример рогов Моисея появляется во второй четверти XI в. – на иллюстрациях к одной из рукописей Шестикнижия, англосаксонского переложения первых шести книг Ветхого Завета (рис. 3: 2, 3).

С XII в. рога превратились в стандартный атрибут и устойчивый символ избранности Моисея, к которому на горе Синай обратился сам Господь. В этот период рога стали настолько характерным атрибутом пророка, что утратили жесткую сюжетную привязку к преображению на Синае и стали появляться в сценах, где по соответствующему иллюстрации тексту никаких рогов еще не было (рис. 3: 2). Рога воспроизводились на очень многих миниатюрах:

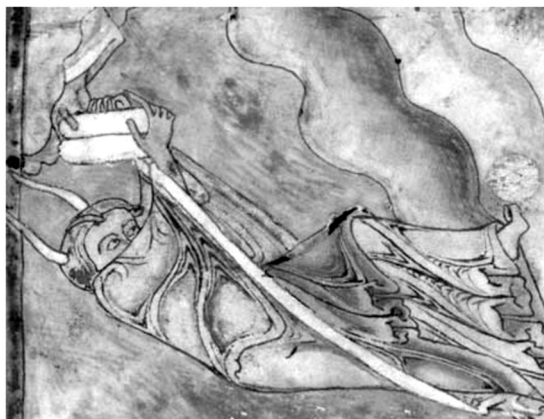
⁴ Вспомним замечательную работу Рембрандта «Моисей, разбивающий скрижали Завета» (1659 г., Берлинская картинная галерея).



5



2



4



1



3

в Винчестерской псалтири середины XII – второй половины XIII в. (рис. 3: 4), псалтири XII в. из Шефтсбери, Великобритания (рис. 3: 5)⁵.

Ситуация стала меняться на исходе Средневековья, когда художники, стремясь исправить «ошибку» Иеронима, стали изображать рога как лучи (рис. 4: 1) либо заменяли рога на вихры волос (рис. 4: 2). Многие средневековые мастера пытались совместить рога и лучи (рис. 4: 3, 4) (Зотов и др., 2018. С. 133–137).

В восточнохристианской традиции Моисей с рогами как символом власти и силы не изображался. Принимая во внимание, что накладка представляет собой местную копию западноевропейского образца, можно предположить, что мастер, не знакомый с западной иконографией пророка Моисея, доработал отливку (исправил ошибку), исходя из собственного опыта и знаний. Возможно, поэтому получилась не человеческая голова с отходящими рогами, а зооморфная. Таким образом, можно предположить, что накладка (Дес-1/7-21) представляет собой неточную копию западноевропейского предмета с изображением пророка Моисея с рогами.

Работа с этой накладкой в плане уточнения интерпретации изображения продолжается.

На данном этапе серия однотипных миниатюрных накладок характерной киотовидной формы с поясным изображением святого, датирующихся первой половиной XII – началом XIII в., атрибутирована как новгородские копии западноевропейских реликвий и представляет категорию находок, косвенно связанных с паломнической культурой.

**Рис. 3 (с. 280). Изображения пророка Моисея с рогами на миниатюрах XI–XII вв.
(по: Зотов и др., 2018. С. 132–137)**

1 – изображение пророка Моисея с одним длинным рогом (по правую руку Спасителя). Миниатюра Преображение Христа. Евангелиарий Уты. Регенсбург (Германия, ок. 1025 г.). (München. Bayerische Staatsbibliothek. Ms. Clm 13601. Fol. 89 v.)

2 – небольшие черные рожки, дорисованные на миниатюре позднее. Эльфрик Грамматик. Изложение Шестикнижия. Кентербери (Великобритания), XI–XII вв. (London. British Library. Ms. Cotton Claudius B IV. Fol. 78 v)

3 – рога Моисея напоминают рогатый головной убор. Эльфрик Грамматик. Изложение Шестикнижия. Кентербери (Великобритания), вторая четверть XI в. (London. British Library. Ms. Cotton Claudius B IV. Fol. 136 v)

4 – Винчестерская псалтирь. Винчестер (Великобритания), середина XII – вторая половина XIII в. (London. British Library. Ms. Cotton Nero C IV. Fol. 4 v)

5 – Псалтирь из Шефтсбери. Великобритания, XII в. (London. British Library. Ms. Lansdowne 38. Fol. 15 r)

⁵ Традиция изображения Моисея с рогами сохранялась в течение очень долгого времени. Достаточно вспомнить и знаменитую мраморную статую Микеланджело Буонарроти в римской базилике Сан-Пьетро ин Винколи (1513–1515 гг.).



1



2



3



4

Рис. 4. Изображения пророка Моисея в лучах света, похожих на рога, на миниатюрах XI–XII вв.

1 – изображение Моисея в сиянии с двумя острыми «пиками», напоминающими рога. Зальцбургский служебник. Т. 3. Зальцбург (Австрия), XV в. (München. Bayerische Staatsbibliothek. Ms. Clm 15710. Fol. 3r)

2 – интерпретация рогов в виде небольших завитков волос, доказывающих, что настоящих рогов у пророка Моисея не было. Часослов семьи Спинола. Нидерланды, ок. 1510–1520 гг. (Los Angeles. The J. Paul Getty Museum. Ms. Ludwig IX 18. Fol. 93)

3 – две миниатюры, размещенные на одном листе. В сцене общения Моисея с Господом (слева) пророк изображен с рогами; Моисей, протягивающий скрижали с десятью заповедями израильтянам, показан с языками пламени вокруг головы. Рудольф Эмский. Всемирная хроника. Германия, 1402 г. (New York. Spenser Collection. Ms. 38. Fol. 100 v)

4 – совмещение рогов и лучей в изображении Моисея. Рудольф Эмский. Всемирная хроника. Регенсбург (Германия), ок. 1400–1410 гг. (Los Angeles. The J. Paul Getty Museum. Ms. 33. Fol. 89 v)

ЛИТЕРАТУРА

- Зотов С., Майзульс М., Харман Д., 2018. Страдающее средневековье. Парадоксы христианской иконографии. М.: АСТ. 416 с.
- Мусин А. Е., 2009. Паломничество в Древней Руси: исторические концепции и археологические реалии // *ARCHEOLOGIA ABRAHAMICA: Исследования в области археологии и художественной традиции иудаизма, христианства и ислама* / Ред. Л. А. Беляев, М.: Индрик. С. 231–272.
- Седова М. В., 1981. Ювелирные изделия древнего Новгорода (X–XV вв.). М.: Наука. 195 с.

Сведения об авторе

Олейников Олег Михайлович, Институт археологии РАН, ул. Дм. Ульянова, 19, Москва, 117292, Россия; e-mail: olejnikov1960@yandex.ru

O. M. Oleynikov

NEW FINDS OF PILGRIM RELICS COPIES IN NOVGOROD

Abstract. The paper reports on new finds of diminutive plates shaped as icon-cases featuring a relief bust-length image of a saint dating to the 12th – early 13th centuries. These items have been attributed to the group of Novgorod copies of western European relics implicitly linked to the pilgrimage culture. One plate displays an exceptionally rare image which is not typical for the eastern Christian tradition, it is a relief image of a saint (?), with the horns on his head. This peculiar iconography suggests that it is the image of the prophet Moses.

Keywords: Veliky Novgorod, pilgrimage culture, plates, the 12th – early 13th centuries, St. Nicholas, prophet Moses.

REFERENCES

- Musin A. E., 2009. Palomничество v Drevney Rusi: istoricheskiye kontseptsii i arkhelogicheskiye realii [Pilgrimage in Ancient Russia: historical concepts and archaeological realities]. *ARCHEOLOGIA ABRAHAMICA: Issledovaniya v oblasti arkhelogii i khudozhestvennoy traditsii iudaizma, khristianstva i islama* [ARCHEOLOGIA ABRAHAMICA: Research in archaeology and artistic tradition of Judaism, Christianity and Islam]. L. A. Belyayev, ed. Moscow: Indrik, pp. 231–272.
- Sedova M. V., 1981. Yuvelirnnye izdeliya drevnego Novgoroda (X–XV vv.) [Jewelry items of ancient Novgorod (X–XV cc.)]. Moscow: Nauka. 195 p.
- Zotov S., Mayzul's M., Kharman D., 2018. Stradayushcheye srednevekov'ye. Paradoksy khristianskoy ikonografii [Suffering Middle Ages. Paradoxes of Christian iconography]. Moscow: AST. 416 p.

About the author

Oleynikov Oleg M., Institute of Archaeology Russian Academy of Sciences, ul. Dm. Ulyanova, 19, Moscow, 117292, Russia; e-mail: olejnikov1960@yandex.ru

Научное издание

КРАТКИЕ СООБЩЕНИЯ
ИНСТИТУТА АРХЕОЛОГИИ

Выпуск 257

Утверждено к печати
Ученым советом Института археологии
Российской академии наук

На задней стороне обложки –
граффито Арпатрия из Фанагории (к статье А. С. Балахванцева и Н. В. Завойкиной)

Редакторы: Н. В. Бельченко, Л. Б. Орловская
Художники: А. В. Голикова, Н. С. Сафронова
Оригинал-макет подготовлен Е. А. Морозовой

Подписано в печать 02.12.2019. Формат 70×100 1/16. Гарнитура Times.
Усл. печ. л. 37,41. Уч.-изд. л. 36,25. Тираж 250. Заказ №

Подписка на журнал оформляется по Объединенному каталогу
«Пресса России», т. 1, индекс 11907

ООО «ИТДГК «Гнозис»»
Розничный магазин «Гнозис» (с 10.00 до 19.00)
Турчанинов пер., д. 4, стр. 2. Тел.: +7 (499) 255-77-57.
itdgkgnosis@gmail.com

Оптовый отдел
Ул. Бутлерова, д. 17Б, оф. 313. Тел.: +7 (499) 793-58-01
sales@gnosisbooks.ru, www.gnosisbooks.ru, vk.com/gnosisbooks

Адрес: 117036, Москва, ул. Дм. Ульянова, д. 19.
Телефон +7 (499) 126-47-98. Факс +7 (499) 126-06-30
E-mail: ksia@iaran.ru